

QUOTATION FORM

نموذج عرض أسعار

TO:

<Name and address>

<الإسم والعنوان>

إلى:

Date of issue: تاريخ الإصدار:	27 September 2024
Closing date: تاريخ الإغلاق:	30 September 2024 at 15:00hrs.
Procurement ref: الرقم المرجعي	LEB-2024-024 Hygiene Kits, Mattresses and Pillows
For further information, please contact the Contracting Authority: لمزيد من المعلومات ، يرجى الاتصال بسلطة التعاقد:	Norwegian Church Aid Achrafieh, Sassine Street, facing Saint George Tower, Zahar Building, Third floor. Contact person: NCA procurement department جهة الاتصال: Tel: +961 76 615 941 رقم الهاتف: E-mail: ncalebannonprocurement@nca.no البريد الإلكتروني:
Please note that the Quotations may be sent by email or delivered by hand. يرجى ملاحظة أنه يمكن إرسال عروض الأسعار عن طريق البريد الإلكتروني أو تسليمها باليد.	

<NORWEGIAN CHURCH AID, LEBANON> INVITES YOU TO SUBMIT A QUOTATION FOR THE FOLLOWING GOODS, IN THE BELOW TABLE

تدعوك «منظمة العون الكنسي النرويجي ، لبنان» إلى تقديم عرض أسعار للسلع التالية ، في الجدول أدناه

Item المادة	Description الوصف	Unit الوحدة	Qty الكمية	Currency USD العملة د.أ.	
				Unit Price سعر الوحدة	Total Price السعر الإجمالي
1.	Mattress, Compressed, 80*12*190 cm + 5%, with cover	Pcs	800		
2.	Pillow, 50*70 cm, medium high, fibrefill	Pcs	800		
3.	Hygiene kits <i>Please refer to attached <u>Hygiene kit Annex</u></i>	Carton	382		
	Total price				السعر الإجمالي

	Value added tax (VAT)	ضريبة القيمة المضافة
	Total price incl. VAT and Delivery	السعر الإجمالي شاملا ضريبة القيمة المضافة

BIDDERS SHOULD SEND ALONG WITH THEIR OFFERS, A DATA SHEETS TO THE REQUESTED ITEMS

يجب على مقدمي العطاءات إرسال جداول بيانات للعناصر المطلوبة جنباً إلى جنب مع عروضهم

Delivery date موعد التسليم	
Validity of quotation <minimum 20 days> صلاحية عرض الأسعار > بحد أدنى 20 يوم<	

The bidders should also provide samples of the proposed items and as per the above table.

يجب على مقدمي العطاءات أيضاً تقديم عينات من العناصر المقترحة وفقاً للجدول أعلاه

Delivery shall be to multiple locations in Lebanon.

سوف يكون التسليم في مناطق مختلفة في لبنان.

Please confirm that you are accepting as a payment method 'Bank Transfer Under the Company name':
No **Yes**

The bidder should provide together with his offer, the following documents:

A copy of a valid 2024 business registration

A copy of a VAT certificate

A copy of the owner ID

Confirmation letter from the bank showing the bank account holder's name in English.

يجب على العارض تقديم المستندات التالية مع عرضه :

-نسخة من السجل التجاري ساري المفعول

-نسخة من الشهادة الضريبة القيمة المضافة

-صورة من هوية المالك

-كتاب تأكيد من البنك يتضمن اسم صاحب الحساب باللغة الانكليزية

The contractor is responsible for ensuring that the listed payment details and channels are active and functioning. Failure to do so is not the responsibility of NCA and any inconvenience caused by this is not the liability or responsibility of NCA.

يتحمل المتعاقد مسؤولية التأكد بأن تفاصيل الحساب البنكي صحيحة و فعالة، و إن عدم التأكد من ذلك هو ليس من مسؤولية منظمة العون الكنسي النرويجي و إن أي مشكلة تنتج عن ذلك ليس من مسؤولية منظمة العون الكنسي النرويجي

Any subsequent procurement related to this Quotation will be subject to the Contracting Authorities General Terms and Conditions for Supply Contracts and the Code of Conduct for Contractors available through the below link. Printed versions are available on request.

ستخضع أي مشتريات لاحقة متعلقة بهذا العرض للشروط والأحكام العامة للسلطات المتعاقدة لعقود التوريد ومدونة قواعد السلوك للمتعاقدين المتاحة من خلال الرابط أدناه. النسخ المطبوعة متوفرة عند الطلب.

<https://www.kirkensnodhjelp.no/en/about-nca/for-contractors/>

The Contractor

جهة التعاقد:

Name of the company

إسم الشركة

Address

العنوان

Telephone no.

رقم الهاتف

E-mail:

البريد الإلكتروني:

Name of contact person

إسم جهة الإتصال

Date:

التاريخ:

Signature and stamp:

الختم والتوقيع:

Signed by: الجهة الموقعة:

Hygiene Kit Annex

Item المادة	Description الوصف	Unit الوحدة	Qty الكمية
1.	Toothbrush: Size: Standard adult (7-8 inches), Medium nylon bristles, Ergonomic, slip-resistant handle for easy grip, Individual packaging for hygiene, Suitable for all types of periodontal, Light coloured	Pcs	4
2.	Toothpaste: Pack of 125 ml capacity, flavoured, Affective substance no less than 1400 ppm Fluoride, zero artificial, hermetically sealed, Suitable for all types of periodontal, Valid for at least 2 years	Pcs	1
3.	Liquid hand soap: - size: 500 ml - Pump Bottle - Valid for minimum 2 years from date of offer. - Anti-bacterial	Pcs	2
4.	Shampoo: Mild, pH-balanced formula suitable for frequent use. 1000 ml sized bottle. Fragrance: Lightly scented or fragrance-free for sensitive skin. Packaging: Resealable bottle to prevent leakage. - Valid for minimum 2 years from date of offer.	Pcs	1
5.	Loofah: Natural loofah, back scrubber towel for shower with handles, size 15-18 cm	Pcs	4
6.	Dishwashing Liquid: Thick plastic bottle, affective substance no less than 13%, perfumed, Antibacterial 1000 ml	Pcs	1
7.	Sponges or Scrubbers: Non-abrasive, durable sponge for cleaning surfaces and dishes. Standard size, 8-10 cm. Comes with a soft and rough side for versatility in cleaning.	Pcs	2
8.	Laundry Detergent: Powder detergent. 2 kg pack. Fresh or unscented fragrance for sensitive skin. Specially for hand washing / not machine	Pack	1
9.	Napkins: Soft, 3-ply tissue. sized pack containing 200 sheets.	Pack	2
10.	Toilet Paper: Soft, 3-ply for comfort and absorbency. Roll size (11.25x9.8 cm) x 200 m length. multi-pack bundles. (6 rolls in the pack)	Pack	1
11.	Sanitary napkins: Each pack should include 10 pieces Noting that individual pads not wrapped in packs are not accepted) * Three packs day use/normal * Three packs night, extra long - with wings	Pack	6

	<ul style="list-style-type: none"> - Adhesive tape on the bottom - High absorption - Each piece inside the pack should be packed in nylon wrap and tightly sealed. - Valid for minimum 2 years from date of offer 		
12.	<p>Soap: 125 grams, wrapped, perfumed, Antibacterial, at least 2 years expiry period</p>	Pcs	4
13.	<p>Hand Towels:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 100% cotton - two size: 70x50cm ± %5, weight: 200-250g ± %5. - two size: 70x140cm± %5, weight: 400-500g ± %5. 	Pcs	4
14.	<p>Hairbrush: Plastic or wood, durable and lightweight. Medium with long handle</p>	Pcs	2
15.	<p>Nail clipper: Stainless steel for durability and rust resistance. One large size, one small size</p>	Pcs	2
16.	<p>Printed Cartoon box suitable for all items: Hard cartoon, consists of 3 layers..</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dimensions is for contractor to decide, must fit all items in an organized way, excluding the diapers. - Sealed on the side by metal staples.. - Sealed from below by plastic adhesive tape. Must be firm to avoid collapse and item falling.. - Sealed from above by plastic adhesive tape.. - Organization logo to be printed on the front and back of the box. <p>Printing logos should be for both NCA and MECC (Design is to be shared by NCA)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Content table to be printed on both sides 	Pcs	1